

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1930-1931.

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1931.

(Voir les n^{os} 4-IV, 31, 71, 124 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 18, 19, 25 et 26 mars 1931.)

Projet de Loi transmis
par la Chambre des Représentants.

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1931 est fixé :

1 ^o Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . . fr.	346,296,532
2 ^o Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de	15,526,000

Soit ensemble, à la somme de . . . fr. 361,822,532 conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 26 mars 1931.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

JULES PONCELET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Alf. AMELOT,
Franç. VAN BELLE.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1930-1931.

Begrooting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1931.

(Zie de n^{rs} 4-IV, 31, 71, 124 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordig rs. vergaderingen van 18, 19, 25 en 26 Maart 1931.)

Wetsontwerp door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt.

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1931 is vastgesteld :

1 ^o Voor de gewone uitgaven, op de som van . . . fr.	346,296,532
2 ^o Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van	15,526,000

Te zamen, op de som van fr. 361,822,532 overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, den 26^{en} Maart 1931.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre 100,000 »	140,000
	b) Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000 »	
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service	11,024,375
3	Indemnités spéciales.	100,000
4	Matériel. — Bâtiments : entretien et améliorations. — Achat et reliure de livres pour le service de la bibliothèque	775,000
5	Frais de rédaction et de publication de recueils statistiques. — Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission pénitentiaire internationale (y compris une somme de 30,000 francs en charge temporaire).	91,000
6	Frais de route et de séjour à l'intérieur et missions à l'étranger.	230,000
CHAPITRE II.		
ORDRE JUDICIAIRE.		
7	Cour de cassation. — Personnel : Traitements et indemnités	2,513,750
8	Cour de cassation. — Matériel. — Indemnités au greffier	30,000
9	Cours d'appel. — Personnel : Traitements et indemnités	14,244,100
10	Cours d'appel. — Matériel. — Indemnités aux greffiers	200,000
11	Tribunaux de première instance et de commerce. — Personnel : Traitements et indemnités. — Police judiciaire : Traitements et indemnités.	61,159,100
12	a) Tribunaux de première instance et de commerce. — Matériel. — Indemnités aux greffiers fr. 2,575,000 »	2,850,000
	b) Police judiciaire : menues dépenses 275,000 »	
13	Justices de paix et tribunaux de police. — Personnel : Traitements et indemnités. .	27,109,500
14	Justices de paix et tribunaux de police. — Matériel. — Indemnités aux greffiers.	955,000

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. HOOFDBEHEER. a) Jaarwedde van den Minister 1 b) Kosten voor gebruik van een auto-rijtuig 2 Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden 3 Bijzondere vergoedingen 4 12,360,375 » Materiëel. — Gebouwen : onderhoud en verbeteringen. — Aankoop en inbinden van boeken voor den dienst der bibliotheek. 5 Kosten voor opmaken en uitgeven van statistiekwerken. — Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie der gevangenen (met inbegrip van eene som van 30,000 frank als tijdelijke last). 6 Reis- en verblijfkosten binnenslands en zendingen buitenslands 6 HOOFDSTUK II. RECHTERLIJKE MACHT. Hof van cassatie. — Personeel : Wedden en vergoedingen 7 Hof van cassatie. — Materiëel. — Vergoedingen aan den griffier. 8 Hoven van beroep. — Personeel : Wedden en vergoedingen 9 Hoven van beroep. — Materiëel. — Vergoedingen aan de griffiers 10 109,061,450 » Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Personeel : Wedden en vergoedingen. — Rechterlijke politie : Wedden en vergoedingen. 11 a) Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Materiëel. — Vergoedingen aan de griffiers. 12 b) Rechterlijke politie : kleine uitgaven 13 Vrederechten en politierechtbanken. — Personeel : Wedden en vergoedingen. 13 Vrederechten en politierechtbanken. — Materiëel. — Vergoedingen aan de griffiers. 14	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE III.		
JUSTICE MILITAIRE.		
15	Cour militaire. — Personnel : Traitements et indemnités	565,700 »
16	Cour militaire. — Matériel	18,000 »
17	Conseils de guerre. — Personnel : Traitements et indemnités	1,758,000 »
18	Conseils de guerre. — Matériel	65,000 »
CHAPITRE IV.		
FRAIS DE JUSTICE.		
Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police, y compris les frais des communications téléphoniques. (Les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs.) — Frais de signification des arrêtés d'expulsion.		
(Y compris :		
19	a) Une allocation de fr. 666-66 au profit de la veuve d'un agent de police tué à Gand dans l'exercice de ses fonctions ; b) Une allocation de 20,831 francs à la commune de Merxem (province d'Anvers) représentant la quote-part de l'État dans les pensions à servir à la veuve d'un agent de police et à deux agents de police blessés dans l'exercice de leurs fonctions ; c) Une allocation de 66,214 francs à la commune de Merxem pour arrérages [des pensions visées au litt. b (charge temporaire).	15,000,000 »
20	Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929)	2,000,000 »
21	Traitements des préposés à la conduite des voitures cellulaires. — Secours éventuels et gratifications pour services supplémentaires.	71,300 »
CHAPITRE V.		
PALAIS DE JUSTICE.		
22	Construction, réparation et entretien de locaux. — Subsidés aux provinces et aux communes pour les aider à fournir des locaux convenables pour le service des tribunaux et des justices de paix. — Mobilier du Palais de Justice de Bruxelles : confection, entretien et réparations. — Rémunération pour le service de l'entretien du mobilier du Palais de Justice de Bruxelles. — Mobilier des Cours d'appel de Gand et de Liège et des locaux des Conseils de guerre. — Locaux et mobilier de la Cour militaire et du Conseil de guerre du Brabant. — Ameublement et réparation de menu entretien des Cours d'assises, des tribunaux de première instance et de commerce, des justices de paix et des tribunaux de police.	2,180,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK III. KRIJGSGERECHT. Krijgsgerechtshof. — Personeel : Wedden en vergoedingen. Krijgsgerechtshof. — Materiëel Krijgsraden. — Personeel : Wedden en vergoedingen Krijgsraden. — Materiëel	 15 16 17 18
	HOOFDSTUK IV. GERECHTSKOSTEN. Gerechtskosten in lijfstraffelijke en boetstraffelijke zaken en in politiezaken, de kosten van mededeelingen per telefoon inbegrepen. (De kosten van vervoer der op de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verreëfend.) Kosten van betekening der uitdrijvingsbesluiten. (Met inbegrip van : a) Eene toelage van fr. 666-66 ten behoeve van de weduwe van een politieagent gedood te Gent in de uitoefening van zijn ambt; b) Eene toelage van 20,831 frank aan de gemeente Merxem (provincie Antwerpen) zijnde het aandeel van den Staat in de pensioenen ten behoeve van de weduwe van een politieagent en ten behoeve van twee politieagenten die in de uitoefening van hun ambt werden gewond; c) Eene toelage van 66,214 frank aan de gemeente Merxem voor achterstallen van de bij litt. b bedoelde pensioenen (<i>tijdelijke last</i>). Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet op den gerechtelijken bijstand en de kosteloze rechtspleging (wet van 29 Juni 1929) Jaarwedden der aangestelden tot begeleiding der celrijtuigen. — Eventueele hulp-gelden en vergoedingen voor bijkomende diensten.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE VI.		
PUBLICATIONS OFFICIELLES. — COMMISSIONS ET JURYS.		
23	Traitements et salaires du personnel de la direction et des ateliers du <i>Moniteur</i> . . .	4,082,850 »
24	Impression du <i>Recueil des lois</i> , du <i>Moniteur</i> , des <i>Annales parlementaires</i> , des <i>Comptes rendus des séances des Chambres</i> et travaux accessoires.	1,600,000 »
25	Impression d'avant-projets de lois et autres documents législatifs. — Indemnités, frais de route et autres des membres des commissions de législation et des jurys d'examen. — Matériel. — Part d'intervention du Département dans les frais d'organisation des cours de flamand.	235,000 »
(Les magistrats qui font partie des commissions toucheront les indemnités de vacation et les frais de route et de séjour au même titre que les autres membres.)		
26	Commission royale pour la publication des anciennes lois et ordonnances de la Belgique; frais du secrétariat; impression du « Bulletin » et du « Recueil des ordonnances et des coutumes »	15,000 »
CHAPITRE VII.		
CULTES.		
27	Clergé supérieur du culte catholique	2,368,600 »
28	Clergé inférieur du culte catholique	70,857,165 »
29	Subsides aux provinces, aux communes et aux fabriques d'église, pour les édifices servant au culte catholique, y compris les tours mixtes, et les presbytères, et pour l'ameublement des églises	5,000,000 »
(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production des arrêtés royaux allouant les subsides.)		
30	Culte protestant. — Personnel	556,200 »
31	Culte protestant. — Subside au Synode. — Indemnités à des employés d'église. — Dépenses diverses.	16,000 »
32	Culte anglican. — Personnel	157,950 »
33	Culte anglican. — Subside au Comité central. — Indemnité pour la desserte d'une annexe.	500 »
34	Culte israélite. — Personnel	294,900 »
35	Culte israélite. — Subside au Consistoire central israélite de Belgique pour frais de bureau et dépenses imprévues	1,000 »
36	Subsides aux communes et aux conseils d'administration d'église pour les édifices servant aux cultes protestant, anglican et israélite, et pour l'ameublement des églises.	100,000 »
(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production des arrêtés royaux allouant les subsides.)		

Total par chapitre — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
5,932,850	HOOFDSTUK VI.	
	OFFICIEELE UITGAVEN. — COMMISSIËN EN JURY'S.	
	Jaarwedden en dagloonen van het bestuurspersoneel en het personeel der werkhuizen van den <i>Moniteur</i> .	23
	Drukken van de <i>Verzameling der wetten</i> , van den <i>Moniteur</i> , van de <i>Annales parlementaires</i> , van de <i>Beknopte Verslagen der vergaderingen van de Kamers</i> en bijkomende werken.	24
	Drukken van vóór-wetsontwerpen en andere wetgevingsbescheiden. — Vergoedingen, reiskosten en andere kosten van de leden der commissiën van wetgeving en der examenjury's. — Materiëel. — Deelneming van het Departement in de kosten der leergangen in Vlaamsche taal.	25
79,352,315	(De magistraten, die van de commissiën deel uitmaken, zullen vacatiegelden ontvangen en voor reis- en verblijfkosten vergoed worden zooals de overige leden.)	
	Koninklijke Commissie voor de publicatie der oude wetten en ordonnantiën van België; kosten van het secretariaat; drukken van het « Bulletin », en van de « Verzameling der ordonnantiën en costumen ».	26
	HOOFDSTUK VII.	
	EEREDIENSTEN.	
	Hoogere geestelijkheid van den katholieken eeredienst.	27
	Lagere geestelijkheid van den katholieken eeredienst	28
	Toelagen aan provinciën, gemeenten en kerkfabrieken voor de gebouwen tot den katholieken eeredienst dienende, daaronder begrepen de dubbeldienstige torens, en de pastorijen, en voor de meubilering van de kerken.	29
	(Deze uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging der koninklijke besluiten welke de toelagen verleen.)	
	Hervormde eeredienst. — Personeel	30
	Hervormde eeredienst. — Toelage aan de Synode. — Vergoedingen aan kerkbedienden. — Verschillende uitgaven.	31
	Anglicaansche eeredienst. — Personeel.	32
	Anglicaansche eeredienst. — Toelage aan het Centraal Comité. — Vergoeding voor de bediening van een bijkerk.	33
	Israëlitische eeredienst. — Personeel.	34
	Israëlitische eeredienst. — Toelage aan het Centraal israëlitisch consistorie van België voor kantoorkosten en onvoorziene uitgaven.	35
	Toelagen aan gemeenten en aan de kerkbeheerraden voor de gebouwen ten dienste van hervormde protestantsche, anglicaansche en israëlitische eerediensten, en het meubileren der kerken.	36
	(De uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging der koninklijke besluiten welke de toelagen verleen.)	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE VIII.		
BIENFAISANCE.		
<i>Établissements de bienfaisance et d'aliénés.</i>		
37	Frais d'entretien d'indigents (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, vagabonds et mendiants, indigents étrangers), que la loi met à charge de l'Etat. — Frais de transport	48,250,000 »
38	Subsides à accorder : 1° à titre extraordinaire à des provinces, à des communes, à des œuvres et à des établissements de bienfaisance, à des institutions pour aveugles, sourds-muets, anormaux et estropiés, à des asiles d'aliénés ainsi qu'à des sociétés qui s'occupent d'études relatives à la bienfaisance ; 2° à titre de secours à des aliénés indigents et aux victimes de l'ophtalmie dite militaire, qui n'ont pas droit à une pension ou à un secours à la charge du Département de la Défense nationale	1,500,000 »
39	Frais de route et de séjour et indemnités des inspecteurs adjoints et des membres et secrétaires des comités d'inspection des établissements de bienfaisance et des asiles d'aliénés. — Allocation de jetons de présence.	100,000 »
CHAPITRE IX		
OFFICE DE LA PROTECTION DE L'ENFANCE.		
<i>Institutions publiques de l'État.</i>		
40	Institutions publiques de l'État. — Personnel. — Traitements (y compris les indemnités permanentes)	6,300,000 »
41	Frais de route et de séjour des membres des comités d'inspection et des fonctionnaires et employés des institutions publiques de l'Etat	25,000 »
42	Indemnités spéciales	15,000 »
43	Institutions publiques de l'État. — Entretien des élèves (y compris les frais de transport et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortants)	3,400,000 »
44	Institutions publiques de l'État. — Matériel. — Bâtiments et immeubles (y compris une somme de 1,000,000 francs en charge temporaire).	1,000,000 »
45	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées. (Exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs.)	8,500,000 »
(Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200,000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois.) — Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les Juges des enfants, les Procureurs du Roi et les Procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
49,850,000	HOOFDSTUK VIII. WELDADIGHEID. <i>Gestichten van weldadigheid en huizen voor krankzinnigen.</i> Onderhoudskosten van behoeftigen (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, landloopers en bedelaars, veeinde behoeftigen), die door de wet ten laste van den Staat zijn gesteld. — Kosten van overbrenging. Toelagen te verleen: 1° als buitengewone toelagen aan provinciën, aan gemeenten, aan werken en aan gestichten van weldadigheid, aan gestichten voor blinden, doofstommen, abnormalen en gebrekkigen en aan gestichten voor krankzinnigen, alsmede aan maatschappijen die zich bezighouden met de studie van liefdadigheidszaken; 2° tot onderstand aan behoeftige krankzinnigen en aan de slachtoffers van de militaire oogziekte, die geen recht hebben op pensioen of hulpgeld ten laste van het Departement van Landsverdediging. Reis- en verblijfkosten en vergoedingen van de toegevoegde opzieners en van de leden en secretarissen van de comiteiten van toezicht op de weldadigheids- en krankzinnigengestichten. — Toekenning van zitpenningen.	37 38 39
	HOOFDSTUK IX. DIENST VOOR KINDERBESCHERMING. <i>Openbare instellingen van den Staat.</i> Openbare instellingen van den Staat. — Personeel — Wedden (met inbegrip van de bestendige vergoedingen). Reis- en verblijfkosten van de leden der comiteiten van toezicht en van de ambtenaren en beambten van 's Rijks openbare instellingen. Bijzondere vergoedingen Openbare instellingen van den Staat. — Onderhoud der leerlingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleeding der ontslagen verpleegden). Openbare instellingen van den Staat. — Materiëel. — Gebouwen en onroerende goederen (inbegrepen eene som van 100,000 frank als tijdelijke last). Onderhoud en opvoeding van de kinderen door den Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private maatschappijen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs. (Uitzonderlijk uitgaven van vroegere dienstjaren.) (Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 200,000 frank per rechtsmacht overtreffen en waarvan verbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van drie maanden.) — De sommen aan particulieren verschuldigd uit hoofde van onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun krachten de wet op de kinderbescherming worden toevertrouwd, mogen vereffend worden op staten goedgekeurd door de Kinderrechters, de Procureurs des Konings en de Algemeene Procureurs, wat de minderjarigen betreft die onder hunne rechtsmacht geplaatst zijn.)	40 41 42 43 44 45

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
46	a) Subside à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance. — Intervention de la Commission royale dans les frais des secrétariats des Comités de patronage d'arrondissement. — Frais de route et de séjour des magistrats et des délégués aux journées des patronages et aux Conseils cantonaux de tutelle. fr. 60,000 b) Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds et à des œuvres de protection des mineurs. — Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance. — Subsidés à des homes de réadaptation ou semi-liberté. 535,000 c) Enquêtes. — Fournitures diverses à l'Office de la Protection de l'Enfance. — Examens professionnels de mineurs. — Jetons. — Frais d'opposition à des jugements par défaut à charge de détenus 25,000 (Les subsidés à la Commission royale des patronages et aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sont accordés par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces subsidés sera fournie au Ministre de la Justice.) Ecoles de service social : a) Conseil des écoles de service social ; frais de route et de séjour ; frais d'examen et de diplôme ; jurys ; menues dépenses et divers fr. 50,000 b) École centrale de service social, y compris les bourses d'étude (art. 9 de l'arrêté royal du 15 octobre 1920, modifié par l'arrêté royal du 27 mai 1922) 200,000 c) Subsidés aux écoles de service social créées par les provinces, les communes et les particuliers, y compris les bourses d'étude (art. 15 et 16 de l'arrêté royal du 19 mars 1923). 700,000	620,000 »
47	b) École centrale de service social, y compris les bourses d'étude (art. 9 de l'arrêté royal du 15 octobre 1920, modifié par l'arrêté royal du 27 mai 1922) 200,000	950,000 »
48	a) Commission de contrôle des films cinématographiques. — Traitements, salaires du personnel fr. 100,000 b) Jetons de présence alloués aux membres 37,000	137,000 »
49	Commission de contrôle des films cinématographiques. -- Dépenses d'ordre matériel, installations, mobilier, etc.	60,000 »
50	Entretien, habillement, couchage et nourriture des détenus ainsi que des anormaux récidivistes et délinquants d'habitude internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Articles de consommation et de transformation. — Frais d'impressions, de bureau et de correspondances télégraphique et téléphonique. Abonnement au téléphone	9,000,000 »
51	Salaires des détenus	2,200,000 »
52	Confection et frais d'habillement et d'équipement des surveillants. — Armement du personnel	600,000 »

CHAPITRE X.

PRISONS.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
21,007,000	a) Toelagen aan de Koninklijke Commissie der patronaten en tot bescherming der kindsheid. — Bijdrage van de Koninklijke Commissie in de kosten van de secretariaten van de arrondissements-beschermingscomiteiten. — Reis- en verblijfkosten van de magistraten en van de afgevaardigden bij de beschermingsdagen en bij de kantonale voogdijraden.	46
	b) Toelagen aan de werken voor bescherming van de in vrijheid gestelde veroordeelden en vagebonden en aan de werken voor bescherming der minderjarigen. — Toelagen aan de magistraten voor de toepassing der wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming. — Toelagen aan tehuizen voor wederaanpassing of beperkte vrijheid.	
	c) Onderzoekingen. — Leveringen gedaan aan den dienst voor Kinderbescherming. — Beroepsexamens voor minderjarigen. — Zitpenningen. — Kosten van verzet tegen vonnissen bij verstek ten laste van gedetineerden.	
	(De toelagen aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomiteiten en aan de magistraten voor de toepassing der wet van 15 Mei 1912 worden bij ministerieel besluit verleend. Rechtvaardiging van het aanwenden dezer toelagen zal aan den Minister van Justitie overgelegd worden.)	
	Scholen voor maatschappelijk dienstbetoon :	
	a) Raad der scholen voor maatschappelijk dienstbetoon ; reis- en verblijfkosten ; kosten van examen en diploma ; examencommissies ; geringe uitgaven en allerlei.	47
	b) Centrale school voor maatschappelijk dienstbetoon, met inbegrip van de studiebeurzen (art. 9 van het koninklijk besluit van 15 October 1920, gewijzigd bij het Koninklijk besluit van 27 Mei 1922).	
	c) Subsidiën aan de scholen voor maatschappelijk dienstbetoon opgericht door de provinciën, de gemeenten en de particulieren, met inbegrip van de studiebeurzen (art. 15 en 16 van het Koninklijk besluit van 19 Maart 1923).	
	a) Commissie van toezicht op de bioscoopfilms. — Wedden en loonen van het personeel.	48
	b) Aan de leden toegekende zitpenningen.	
	Commissie van toezicht op de bioscoopfilms — Uitgaven van materiëel, inrichting, mobiliair, enz.	49
	HOOFDSTUK X.	
	GEVANGENISSEN.	
	Onderhoud, kleeding, slaapgerief en voeding der gevangenen, alsmede der abnormale recidivisten en der gewoonte delinquenten geïnterneerd krachtens de wet tot maatschappelijk verweer. Vervoer per buitengewone correspondentiën van zekere gevangenen of geïnterneerden en reiskosten hunner bewakers. — Verbruik- en verwerkwaren. — Druk-, kantoorkosten en kosten voor telegrafische en telefonische mededeelingen. Telefoonabonnement.	50
	Werkloon der gevangenen.	51
	Maken en kosten van kleeding en uitrusting der wachters. — Wapening van het personeel.	52

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
53	Traitements des fonctionnaires et employés. — Indemnités diverses et frais de déplacement du personnel, des membres et secrétaires de la Commission centrale d'examen, des commissions administratives, du Conseil supérieur des prisons et des commissions et organismes constitués auprès de l'administration pénitentiaire . . .	25,304,304 »
54	Mobilier. Achat, confection et entretien. — Bâtiments. Entretien et amélioration. — Loyer d'immeubles (<i>y compris une somme de 750,000 francs en charge temporaire</i>). . .	1,250,000 »
55	Ateliers des prisons. — Acquisition de matières premières. — Menues dépenses relatives à leur emploi	4,000,000 »
56	Acquisition de l'outillage nécessaire aux ateliers des prisons	250,000 »
CHAPITRE XI.		
FRAIS DE POLICE.		
57	Mesures de sûreté publique.	625,000 »
58	Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociation (<i>y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades</i>).	50,000 »
59	École de criminologie et de police scientifique. (Les magistrats qui font partie du corps enseignant de l'école toucheront une indemnité au même titre que les autres professeurs.)	178,360 »
60	Subside à la Commission internationale de police criminelle	5,000 »
CHAPITRE XII.		
TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ, PENSIONS ET SECOURS.		
61	Traitements temporaires de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département.	1,650,000 »
62	Pensions civiles. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1931 et aux exercices antérieurs).	650,000 »
63	Pensions ecclésiastiques. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1931 et aux exercices antérieurs).	450,000 »
64	Secours à des ministres des cultes	60,000 »
65	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés ou agents salariés des divers services ressortissant au Département, et, après leur décès, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours à allouer, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime.	160,000 »
66	Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires, employés et agents salariés, à la retraite, des divers services ressortissant au Département	5,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
42,604,304 »	Wedden der ambtenaren en beambten. — Verschillende vergoedingen en verplaatsingskosten van het personeel, van de leden en secretarissen der centrale examencommissie, van de beheercommissies, van den Hoogen raad der gevangenissen en van de bij het gevangeniswezen opgerichte commissies en organismen. Meubelen. Aankoop, maken en onderhoud. — Gebouwen. Onderhoud en verbetering. — Huurprijs van goederen (<i>inbegrepen eene som van 750,000 frank als tijdelijke last</i>). Werkhuizen der gevangenissen. — Aankoop van grondstoffen. — Geringe uitgaven in verband met hun gebruik. Aankoop van gereedschap noodig in de werkhuizen der gevangenissen	53 54 55 56
858,360 »	HOOFDSTUK XI. POLITIEKOSTEN. Maatregelen van openbare veiligheid Kosten van terugzending naar hun land van ongewenste personen en die door onderhandeling niet kunnen gerepatriëerd worden (<i>met inbegrip van de kosten van onderhoud en terugzending van de nomaden</i>). School voor criminologie en criminalistiek (De magistraten die deel uitmaken van het onderwijzend korps der school ontvangen eene vergoeding te zelfden titel als de andere leeraars.) Toelage aan de Internationale Commissie voor strafrechterlijke politie.	57 58 59 60
2,975,000 »	HOOFDSTUK XII. WEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID, PENSIOENEN EN HULPVERLEENING. Tijdelijke wedden van beschikbaarheid voor ambtenaren en beambten der onderscheidene van het Departement afhangende diensten. Burgerlijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1931 en de vroegere dienstjaren.) Geestelijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1931 en de vroegere dienstjaren.) Hulpverlening aan bedienaren der eerediensten Te verleen hulp, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige magistraten, ambtenaren, beambten of bezoldigde agenten der onderscheidene van het Departement afhangende diensten, en na hun overlijden aan hunne weduwen of verwanten, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Te verleen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegenen dier personen welke een gering pensioen genieten. Te verleen hulp wegens kosten van laatste ziekte en teraardebestelling van magistraten, ambtenaren, beambten en bezoldigde agenten, op pensioen gesteld, der onderscheidene van het Departement afhangende diensten.	61 62 63 64 65 66

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE XIII.		
DÉPENSES DIVERSES ET DÉPENSES IMPRÉVUES.		
67	Subsides à des institutions et à des revues scientifiques relatives au droit; achat de livres destinés aux tribunaux; frais de route et de séjour en matière administrative des membres de l'ordre judiciaire; dépenses non libellées au Budget.	325,000 »
68	Quote-part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle. . .	25,495 »
69	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	270,383 »
70	Subside à l'Office des Rôles des tribunaux de première instance et de commerce de Bruxelles	16,000
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . fr.		
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE XIV.		
SERVICES DIVERS.		
71	Église de Notre-Dame de Laeken. — Travaux de consolidation et de conservation . .	200,000 »
72	Publication d'un répertoire coordonné des lois actuellement en vigueur en Belgique. .	80,000 »
73	Subsides à l'Œuvre Nationale des Orphelins de la guerre	9,000,000 »
Service temporaire des visas de passeports :		
74	a) Traitements et indemnités fr. 90,000 »	120,000 »
	b) Dépenses d'administration 30,000 »	
(Les crédits portés aux litteras a et b pourront être réunis et transférés de l'un de ces litteras à l'autre, suivant les besoins du service)		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK XIII. VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN. Toelagen aan wetenschappelijke instellingen en tijdschriften, betreffende de rechtswetenschap; aankoop van aan de rechtbanken te verstrekken boeken; reis- en verblijfskosten voor bestuurszaken, aan de leden van de rechterlijke orde; uitgaven niet in de Begrooting beschreven. 636,878 » Aandeel van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van toezicht. Aan het Beheer van Posterijen te betalen sommen voor het vervoer der dienststukken Toelage aan den Dienst der Pleitzakenrol bij de rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel te Brussel. 346,296,532 » TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	67 68 69 70
	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK XIV. VERSCHILLENDE DIENSTEN. Onze-Lieve-Vrouw kerk van Laken. — Werken tot versterking en bewaring Uitgeven van eene geordende opgave der thans in België van kracht zijnde wetten Toelagen aan het Nationale Werk der Oorlogsweezen Tijdelijke dienst voor visa's der paspoorten : a) Jaarwedden en vergoedingen b) Beheerkosten (De kredieten opgenomen onder de littera's a en b mogen samengevoegd en overdragen worden van een der littera's op het ander volgens de behoeften van den dienst.)	71 72 73 74

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
75	Frais de reconstitution des registres de l'état civil de l'arrondissement de Gand détruits au cours de l'incendie du Palais de justice. (Cette reconstitution se fera par un procédé photographique) (Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200,000 fr. et dont l'emploi sera justifié dans un délai de quatre mois.)	2,000,000 »
76	Dédommagement à des détenus victimes d'accidents du travail.	10,000 »
77	Subside extraordinaire à l'Association sans but lucratif « Les Amis de la Basilique nationale du Sacré-Cœur à Koekelberg » pour l'aider à construire une église-basilique au plateau de Koekelberg. (Les dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production des arrêtés royaux allouant des subsides.)	1,000,000 »
78	Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'agrandissement et d'aménagement du Palais de Justice d'Anvers (deuxième et dernière tranche)	500,000 »
79	Travaux de construction et d'aménagement aux asiles d'aliénés de l'Etat à Tournai et à Mons, ainsi qu'aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-Andre-lez-Bruges et à la Colonie de Merxplas	500,000 »
80	Subside à la fabrique d'église de Chenois, commune de Latour, pour la construction d'une nouvelle église paroissiale. (Les dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production des arrêtés royaux allouant les subsides.)	750,000 »
81	Remboursement à la Fondation H. et I. Godtschalck à Bruxelles, d'une avance faite aux domaines agricoles de l'Etat de Butgenbach, dont la liquidation a été faite par le Département des Finances (Domaines)	66,000 »
82	Tables décennales des registres de l'état civil	1,300,000 »
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICEfr.		

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
15,526.000 »	Kosten van wederopmaken van de registers van den burgerlijken stand van het arrondissement Gent vernietigd bij het afbranden van het Paleis van Justitie. (Dat wederopmaken zal door middel van photographie geschieden.)	75
	(Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 200,000 frank overtreffen en waarvan het verbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van vier maanden.)	
	Vergoeding aan gevangenen, slachtoffers van werkongevallen.	76
	Buitengewone toelage aan de Vereeniging zonder winstgevend doel « De Vrienden van de nationale Basiliek van het Heilig Hart te Koekelberg » om haar te helpen een basiliek-kerk op de hoogvlakte van Koekelberg te bouwen.	77
	(De uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging der Koninklijke besluiten waarbij de toelagen worden verleend.)	
	Aandeel van den Staat in de kosten van vergrooting en inrichting van het Paleis van Justitie te Antwerpen (tweede en laatste schijf).	78
	Bouw- en inrichtingswerken in de Rijkskrankzinnigengestichten te Doornik en te Bergen, alsmede in de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge en in de Kolonie te Merxplas.	79
	Toelage aan het kerkfabriek van Chenois, gemeente Latour, voor het bouwen van een nieuwe parochiekerk.	80
	(De uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging der Koninklijke besluiten waarbij de toelagen worden verleend.)	
	Terugbetaling aan de Stichting H. en I. Godtschalck te Brussel, van een voorschot gedaan aan 's Rijks landbouwdomeinen te Butgenbach, waarvan de liquidatie door het Departement van Financiën (Domeinen) werd gedaan.	81
	Tienjarige tabellen der registers van den burgerlijken stand	82
361,822,532 »	TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	